

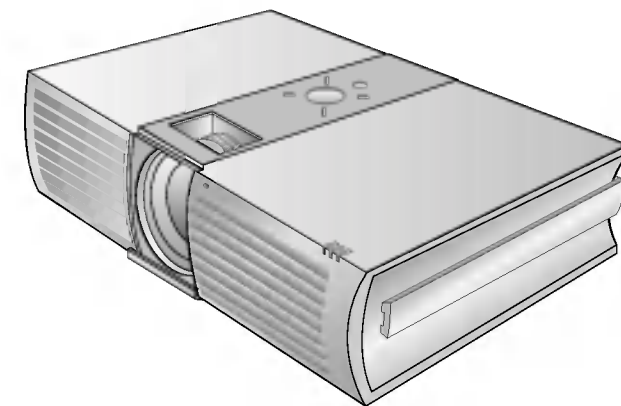


Lea atentamente este manual antes de poner en funcionamiento el Proyector.
Guarde el manual para posibles consultas futuras.
Apunte el número de modelo y el número de serie del producto.
Si ha de ponerse en contacto con el proveedor del aparato, indíquelo la información que consta en la etiqueta de la parte inferior del producto.

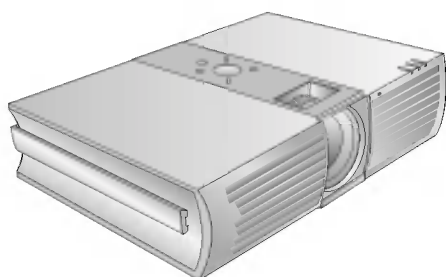
Número de modelo :
Número de serie :

PROYECTOR LG DLP

**RD-JT91
RD-JT92
MANUAL DEL USUARIO**



PROYECTOR DLP



ÍNDICE

Introducción	
Indicaciones sobre seguridad	4-6
Nombres de las piezas	
Estructura principal	7
Pieza de conexión.....	7
Panel de Control	8
Mando a distancia.....	9
Instalación de las pilas.....	9
Indicadores de estado del Proyector	10
Accesorios	11
Elementos opcionales	11
Instalación y componentes	
Instrucciones de instalación	12
Funcionamiento básico del Proyector.....	13
Uso del sistema de seguridad Kensington	14
Cómo conectar el Proyector	15
Cómo desconectar el Proyector	15
Enfoque y posición de la imagen en pantalla	16
Selección de la fuente a visualizar	16
Cómo conectar el Proyector	
Conexión a un ordenador PC de sobremesa	17
Conexión a un ordenador PC portátil	17
Conexión a una fuente de vídeo.....	18
Conexión a un reproductor DVD.....	18
Conexión a un receptor de televisión digital (D-TV Set-Top Box)	18
Función	
Opciones del Menú Vídeo	
Ajuste de la imagen	19
APC (Auto Picture Control, Control Automático de Imagen)	19
Control automático de la temperatura cromática.....	20
Función Gamma	20
Opciones especiales del Menú	
Selección de idioma.....	21
Función de volteo horizontal de la imagen	21
Función de volteo vertical de la imagen	21
Uso de la función ARC.....	21
Uso de la función Keystone	22
Detección automática de fuente	22
Función de fondo neutro	22
Selección del color de fondo neutro	22
Función del modo de lámpara	23
Verificación del uso de la lámpara.....	23
Función congelación de imagen	23
Opciones de menú en pantalla	
Función de tracking automático.....	24
Función Clock / Función Fase	24
Posición en pantalla.....	24
Información	
Formatos de visualización compatibles	25
Mantenimiento.....	26
Especificaciones técnicas	27

Indicaciones sobre seguridad

Para evitar posibles accidentes o un uso inadecuado del Proyector, rogamos tenga en cuenta las siguientes indicaciones sobre seguridad.

→ Las indicaciones sobre seguridad presentan dos grados:

 **PELIGRO** : Indica que el incumplimiento de la indicación puede causar graves lesiones o incluso la muerte.

 **NOTAS** : Indica que el incumplimiento de la indicación puede causar lesiones leves o bien daños al proyector.

→ Una vez haya leído el presente manual, guárdelo en un sitio seguro para posibles consultas futuras.

Instalación en interiores

PELIGRO

No exponga el Proyector a la luz solar directa ni a fuentes de calor como radiadores, estufas o calentadores.

Existiría peligro de incendio!

Nunca coloque materiales inflamables cerca del Proyector.

Existiría peligro de incendio!

Evite que los niños puedan suspenderse del aparato instalado.

El aparato podría caer y causar lesiones físicas o incluso la muerte.

Instalación en interiores

NOTAS

Antes de cambiar el Proyector de ubicación, retire el cable de la red eléctrica y quite todas las conexiones.

No exponga el Proyector a fuentes de vapor o de aceites, como un humidificador.

Existiría riesgo de incendio o de descarga eléctrica!

No instale el Proyector en lugares expuestos a polvo o suciedad.

Existiría peligro de incendio!

Si instala el Proyector en una mesa, hágalo hacia el centro de la misma.

De lo contrario, el aparato podría caer y causar graves lesiones físicas a niños o adultos, o el Proyector podría resultar gravemente dañado.

Utilice únicamente una base adecuada.

Utilice el proyector únicamente en una superficie estable y nivelada.

En caso contrario, podría perder estabilidad y afectar en su funcionamiento.

Asegúrese de que el Proyector esté debidamente ventilado: entre el aparato y la pared ha de haber un espacio de al menos 20 cm.

Existiría riesgo de incendio si el Proyector alcanzara una temperatura interior demasiado elevada!

No obstruya las rejillas de ventilación del Proyector ni limite en forma alguna el flujo de aire.

Existiría riesgo de incendio si el Proyector alcanzara una temperatura interior demasiado elevada!

No coloque el Proyector directamente sobre una alfombra, moqueta o alfombrilla, ni sobre lugares con ventilación limitada.

Existiría riesgo de incendio si el Proyector alcanzara una temperatura interior demasiado elevada!

Instalación en exteriores

PELIGRO

No utilice el Proyector en lugares húmedos (por ejemplo, en un cuarto de baño) donde pueda resultar mojado.

Existiría riesgo de incendio o de descarga eléctrica!

Alimentación eléctrica

PELIGRO

El Proyector debe estar provisto de toma a tierra conectada.

Si la toma a tierra no se conectara, la electricidad estática podría causar descargas eléctricas. Si no es posible conectar el aparato a tierra, un electricista especializado deberá instalar un disyuntor independiente.

No conecte la toma de tierra a la línea telefónica, a cables de pararrayos ni a tuberías de gas.

Inserte firmemente el enchufe macho en la toma hembra, para así evitar el riesgo de incendio.

Existiría peligro de incendio!

Asegúrese de que no haya objetos pesados sobre el cable principal.

Existiría riesgo de incendio o de descarga eléctrica!

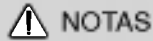
Alimentación eléctrica



PELIGRO

No conecte demasiados aparatos al enchufe principal, para así evitar el riesgo de incendio.
La toma hembra podría recalentarse y provocar un incendio!

Alimentación eléctrica



NOTAS

Nunca toque el enchufe si tiene las manos húmedas.
Podría sufrir una descarga eléctrica!

Cuando retire el enchufe macho de la toma hembra, sujete bien del enchufe y nunca tire del cable, ya que éste podría resultar dañado.
Existiría peligro de incendio!

Asegúrese de que ni el enchufe macho ni la toma hembra puedan acumular polvo o suciedad.
Existiría peligro de incendio!

No conecte el aparato a la red si el enchufe macho o el cable presentan daños o si la toma hembra está floja.
Existiría riesgo de incendio o de descarga eléctrica!

Asegúrese de que objetos cortantes o calientes (por ejemplo, un calentador) no puedan entrar en contacto con el cable principal.
Existiría riesgo de incendio o de descarga eléctrica!

Asegúrese de que nadie pueda pisar o tropezar con el cable principal.
Existiría riesgo de incendio o de descarga eléctrica!

Para desconectar o conectar el aparato, nunca utilice el enchufe macho ni la toma hembra de la pared. (Para apagar o encenderlo, nunca utilice el enchufe)

El sistema podría resultar dañado, y podrían darse descargas eléctricas.

Utilización



PELIGRO

No coloque sobre el Proyector objeto alguno que contenga líquidos, como macetas, vasos, recipientes, cosméticos o velas.
Existiría peligro de incendio!

Si el Proyector ha sufrido algún golpe o daños, desconéctelo y retire el enchufe macho del enchufe hembra. Póngase en contacto con el Servicio Técnico.
Existiría riesgo de incendio o de descarga eléctrica!

Evite que cualquier objeto pueda entrar en el Proyector.
Existiría riesgo de descarga eléctrica!

Si se vertiera agua en el Proyector, apague el Proyector, desconéctelo de la red y póngase en contacto con el Servicio Técnico.
Existiría riesgo de descarga eléctrica!

Deshágase adecuadamente de las pilas usadas.
Si un niño ingiriera accidentalmente una pila, póngase inmediatamente en contacto con un médico.

Si en la pantalla no se mostrara imagen alguna, apague el Proyector con la tecla POWER, desconéctelo de la red y póngase en contacto con el Servicio Técnico.
Existiría riesgo de incendio o de descarga eléctrica!

No retire las cubiertas del aparato (salvo la de la lente). ¡Existiría grave riesgo de descarga eléctrica!

Nunca mire directamente a la lente cuando el Proyector está encendido. Podría sufrir daños oculares!

Nunca toque las piezas metálicas de las rejillas de ventilación ni la cubierta de la lámpara mientras el Proyector esté en funcionamiento o si no lleva un rato apagado. Podría quemarse!

Utilización


 PELIGRO

En caso de fuga de gas, no toque la toma de red, y proceda a ventilar la estancia abriendo las ventanas.

Cualquier chispa podría provocar una explosión o un incendio.

Evite que el Proyector pueda caer o recibir algún golpe.
Existiría riesgo de daños en el aparato, o de lesiones físicas!

Utilización

 NOTAS

No coloque objetos pesados sobre el Proyector.


Existiría riesgo de daños en el aparato, o de lesiones físicas!

Tenga cuidado de que la lente no sufra golpe alguno, especialmente cuando mueva el Proyector.

Nunca toque la lente del Proyector: es un componente delicado que puede dañarse fácilmente.

No coloque ni use objetos cortantes sobre el Proyector, ya que podría estropear su acabado externo.

Limpieza

 PELIGRO

Al limpiar el Proyector, nunca utilice agua.


Existiría riesgo de daños en el aparato, o de lesiones físicas!

En la inusual circunstancia de que el Proyector emitiera humo o algún olor extraño, apáguelo con el botón POWER, desconéctelo de la red, y póngase en contacto con el Servicio Técnico.

Existiría riesgo de incendio o de descarga eléctrica!

Para retirar polvo o manchas de la lente, pulverice aire o pase un paño suave ligeramente humedecido con agua y detergente neutro.

Limpieza

 NOTAS

Una vez al año, póngase en contacto con el Servicio Técnico para que procedan a limpiar el interior del Proyector.

El polvo acumulado podría afectar en el funcionamiento del Proyector.

Antes de limpiar el Proyector, desconéctelo de la red. Nunca utilice aerosoles ni productos líquidos de limpieza.

El Proyector podría resultar dañado, y podrían darse descargas eléctricas.


Otros

 PELIGRO

Nunca trate de reparar el Proyector: póngase en contacto con su establecimiento o el Servicio Técnico.

Existiría riesgo de causar daños en el Proyector o de sufrir una descarga eléctrica! Además, la Garantía quedaría anulada.

Otros

 NOTAS

Si no va a utilizar el Proyector durante un largo período de tiempo, déjelo desconectado de la red.

La acumulación de polvo podría causar un incendio!

El mantenimiento de la lámpara deberá realizarlo personal cualificado.

Nunca utilice pilas nuevas con pilas usadas.

Las pilas usadas podrían recalentarse y verter su contenido.

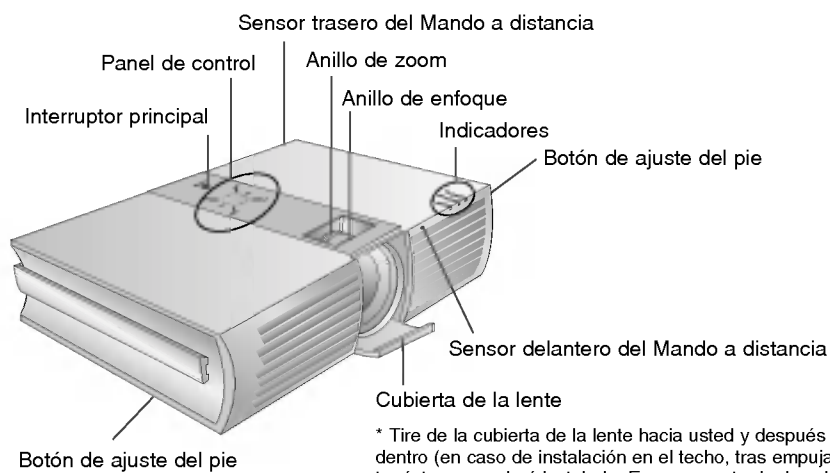
Utilice sólo pilas del tipo adecuado.

De lo contrario, podrían dañar el mando a distancia.

Nombres de las piezas.

Estructura principal

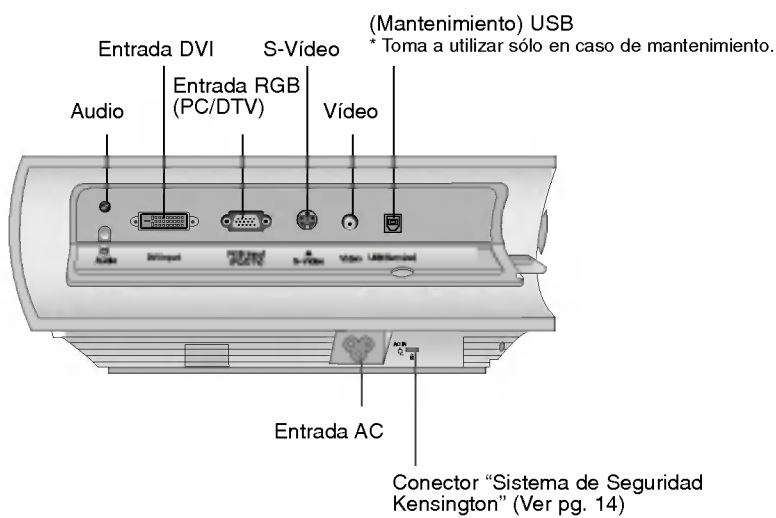
* El Proyector ha sido fabricado con tecnología de última generación. Puede ocurrir que la pantalla muestre algunos pequeños puntos oscuros y/o brillantes (en rojo, azul o verde), lo que no suele indicar un defecto de fabricación ni un funcionamiento incorrecto.



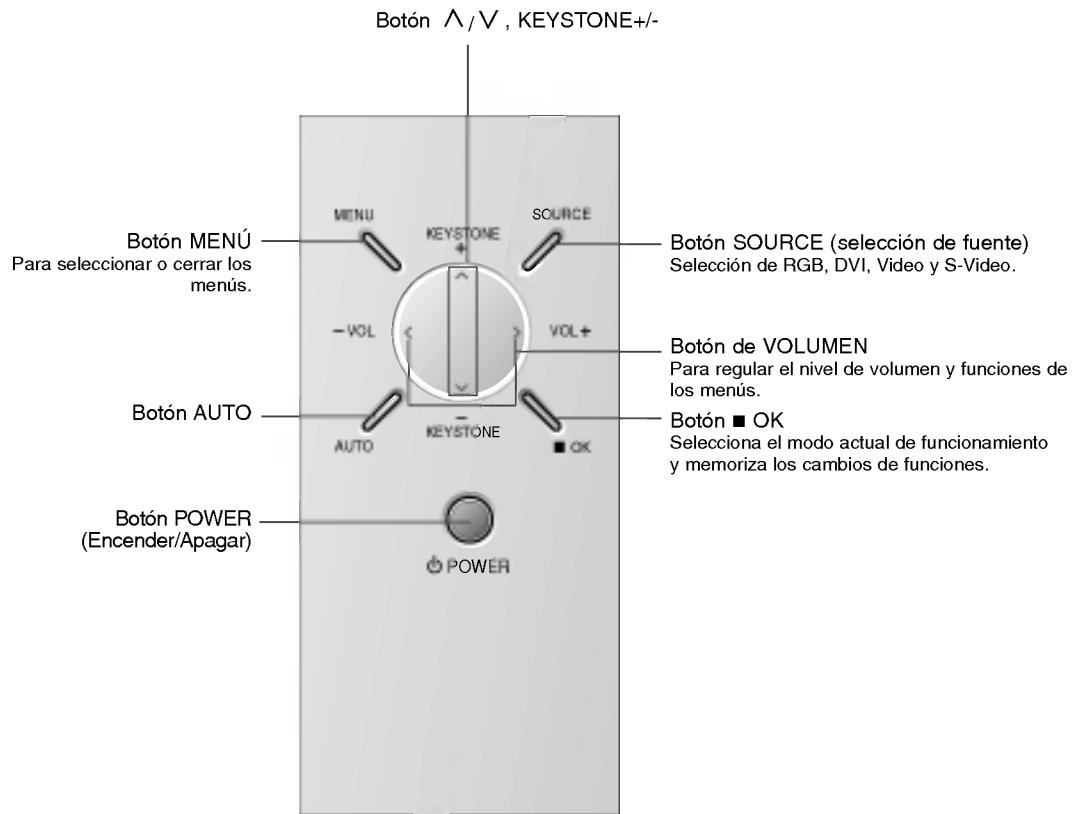
* Tire de la cubierta de la lente hacia usted y después empújela hacia dentro (en caso de instalación en el techo, tras empujar de la cubierta, ésta ya quedará instalada. En caso contrario, la cubierta podría ocultar parte de la lente).

SPANISH

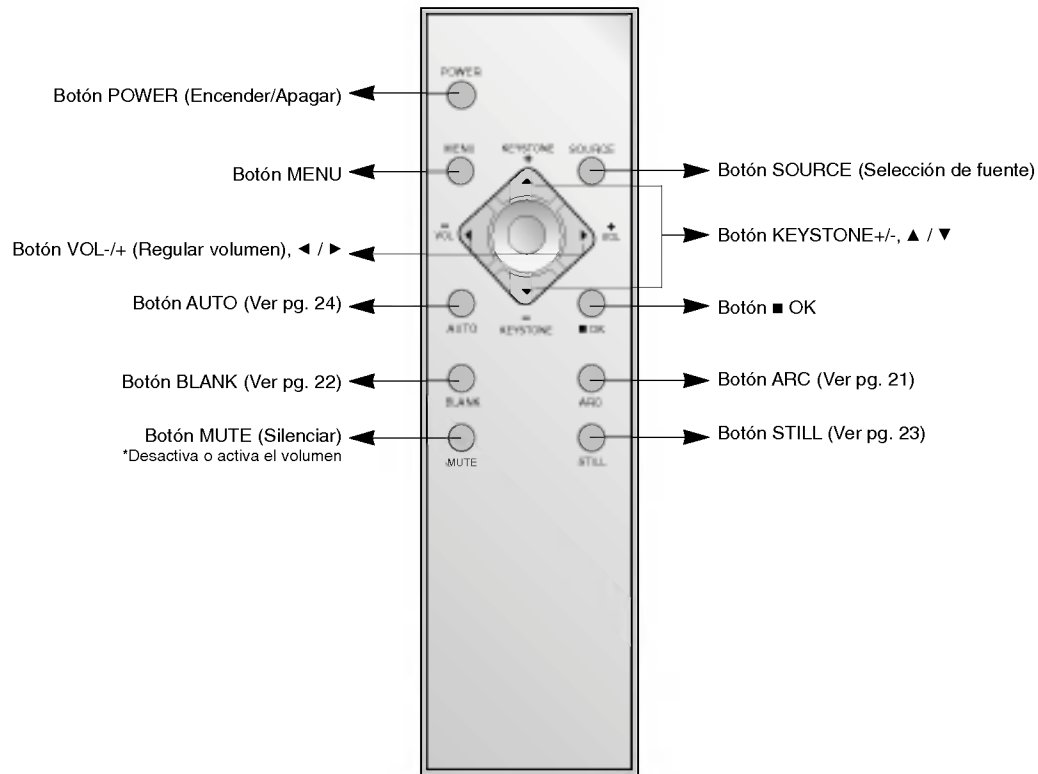
Pieza de conexión



Panel de Control



Mando a distancia



SPANISH

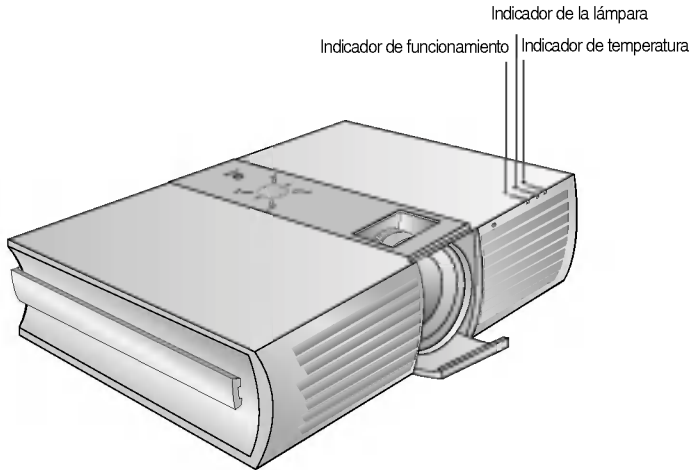
Instalación de las pilas



- Abra el compartimento de las pilas situado en la parte trasera del Mando a distancia y coloque las pilas respetando la polaridad (haga coincidir el signo "+" del compartimento con el "+" de la pila, e igualmente con el signo "-").
- Coloque 2 pilas de 1,5 V, tipo "AAA".
No utilice pilas nuevas con pilas usadas.

Indicadores de estado del Proyector

* En la parte superior del Proyector hay tres luces testigo: indicador de la lámpara, indicador de funcionamiento e indicador de temperatura.

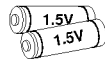


Indicador de funcionamiento	Naranja	Standby
	Verde (parpadeante)	Indica que la lámpara está tomando temperatura.
	Verde	Proyector activo (lámpara ya encendida)
	Naranja (parpadeante)	Indica que la lámpara está perdiendo temperatura (2 minutos tras desconexión)
	Apagado	Proyector inactivo.
Indicador de la lámpara	Rojo	Indicará que la lámpara se está acercando al final de su vida normal de funcionamiento (más de 2.000 horas). Deberá instalarse una nueva.
	Rojo (parpadeante)	La lámpara o componentes asociados presentan algún problema al encender el Proyector. Trate de encenderlo más tarde. Si el indicador de la lámpara volviera a parpadear en rojo, póngase en contacto con el Servicio Técnico.
	Verde (parpadeante)	La cubierta de la lámpara no está cerrada.
Indicador de temperatura	Naranja	El Proyector ha alcanzado una temperatura muy alta. Desconecte el Proyector y después compruebe si funciona el ventilador.
	Rojo	El Proyector se ha desconectado automáticamente al alcanzar una temperatura demasiado elevada.
	Rojo (parpadeante)	El Proyector se ha desconectado automáticamente por existir un problema con el sistema de refrigeración. Póngase en contacto con el Servicio Técnico.

Accesorios



Mando a distancia



2 pilas tipo AAA



cable de red



Cable de vídeo



Cable conexión ordenador



Cable DVI-D



Cable RCA a D-Sub

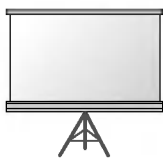


Manual de instrucciones

SPANISH

Elementos opcionales

- * Puede obtener estos elementos a través de su establecimiento.
- * Si desea instalar el Proyector en el techo, utilice únicamente el soporte destinado al efecto.
- * Cuando deba cambiar la lámpara, póngase en contacto con el Servicio Técnico.
- * El proyector está en las últimas y necesita ser reemplazado por un nuevo.



Pantalla



Lámpara



Toma SCART a RCA (opcional)



Soporte para instalación en techo



Cable de audio



Cable RCA a PC de audio



Bolsa de transporte



Cable S-Vídeo

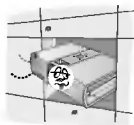
Instalación y componentes

Instrucciones de instalación

* No coloque el Proyector de las siguientes formas, ya que su funcionamiento podría ser insatisfactorio o incluso podría dañar el Proyector.

Asegúrese de que el Proyector esté debidamente ventilado

● En la parte inferior del Proyector hay orificios de ventilación (de entrada de aire), y orificios de salida de aire en la parte frontal. No obstruya ni coloque objeto alguno junto a dichos orificios, ya que podría acumularse el calor interno, obteniéndose así una peor imagen o dañar el aparato.



● No coloque el Proyector directamente sobre una alfombra, moqueta, alfombrilla, ni sobre lugares que puedan obstruir los orificios de ventilación. El Proyector sólo ha de montarse en una pared o en el techo.



● Evite que pueda caer cualquier líquido en el Proyector.



● Deje una distancia de al menos 30 cm. entre el Proyector y las superficies circundantes.



El Proyecto ha de contar con adecuadas condiciones ambientales de temperatura y humedad.

● Asegúrese de instalar el Proyector en un lugar con adecuadas condiciones de temperatura y sequedad.(ver p. 27)

No instale el Proyector donde pueda verse expuesto a polvo o suciedad.

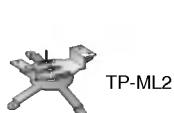
● Podría darse un sobrecalentamiento del aparato.

No obstruya las ranuras ni los orificios del Proyector: podría recalentarse y provocar un incendio.

● El Proyector ha sido fabricado con tecnología de última generación. Puede ocurrir que la pantalla presente algunos pequeños puntos oscuros y/o brillantes (en rojo, azul o verde), lo que no indica un defecto de fabricación ni un funcionamiento incorrecto.

● En la instalación del Proyector deberán utilizarse pernos o tornillos de unos 5 mm. de longitud.

● En instalaciones en techo, utilice únicamente el perno de fijación y el soporte de techo destinados al efecto. Póngase en contacto con su establecimiento para adquirirlos e instalarlos.



TP-ML2



TP-MH2

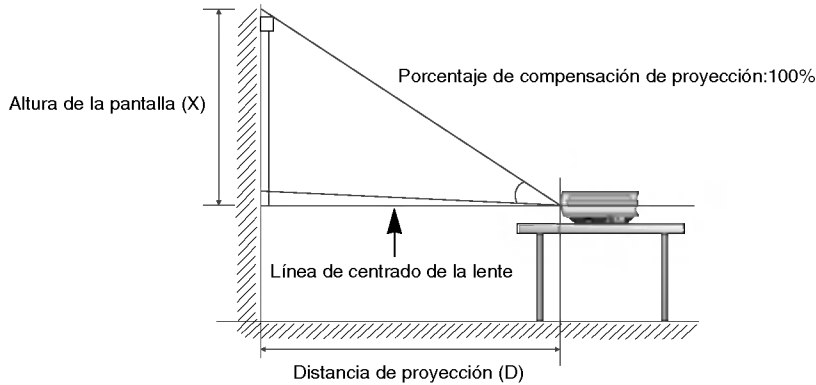
● Para visualizar programas de televisión digital (formato DTV) es necesario instalar un receptor DTV (Set-top Box) y conectarlo al Proyector

● Si el Proyector no está conectado a la red, el menú no aparecerá en pantalla.

Funcionamiento básico del Proyector

1. Coloque el Proyector en una superficie horizontal y resistente con conexión a la red eléctrica o a un PC.
2. Coloque la pantalla a la distancia adecuada del Proyector para obtener el tamaño deseado de imagen.
3. Coloque el Proyector de manera que la lente esté en ángulo correcto respecto a la pantalla para que así no se proyecte una imagen deformada. Si no logra corregirlo, utilice el KEYSTONE (ver pg. 22).
4. Conecte los cables del Proyector a la toma de corriente de pared y a los dispositivos externos.

Distancia de proyección según el formato de imagen



SPANISH

RD-JT91

		Formato 4:3								mm. / pulgadas
tamaño de pantalla		40"	60"	80"	90"	100"	110"	120"	150"	200"
altura de pantalla (X)		610/24.0	914/36.0	1219/48.0	1372/54.0	1524/60.0	1676/66.0	1829/72.0	2286/90.0	3048/120.0
la menor distancia (D)		1400/55.1	2100/82.7	2800/110.2	3150/124.0	3500/137.8	3850/151.6	4200/165.4	5250/206.7	7000/275.6
la mayor distancia (D)		1680/66.1	2520/99.2	3360/132.3	3780/148.8	4200/165.4	4620/181.9	5040/198.4	6300/248.0	8400/330.7

* Se muestra el estado de la distancia menor o mayor una vez ajustada con la función de zoom.

		Formato 16:9								mm. / pulgadas
tamaño de pantalla		40"	60"	80"	90"	100"	110"	120"	150"	200"
altura de pantalla (X)		498/19.6	747/29.4	996/39.2	1121/44.1	1245/49.0	1370/53.9	1494/58.8	1868/73.5	2491/98.1
la menor distancia (D)		1525/60.0	2288/90.1	3051/120.1	3432/135.1	3813/150.1	4194/165.1	4576/180.2	5720/225.2	7626/300.2
la mayor distancia (D)		1830/72.0	2745/108.1	3661/144.1	4118/162.1	4576/180.2	5033/198.1	5491/216.2	6864/270.2	9152/360.3

RD-JT92

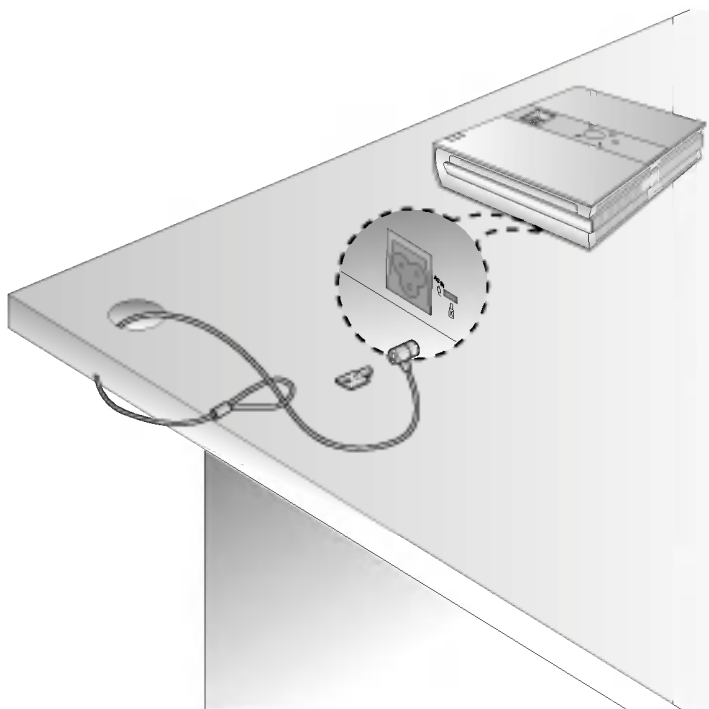
		Formato 16:9								mm. / pulgadas
tamaño de pantalla		40"	60"	80"	90"	100"	110"	120"	150"	200"
altura de pantalla (X)		498/19.6	747/29.4	996/39.2	1121/44.1	1245/49.0	1370/53.9	1494/58.8	1868/73.5	2490/98.0
la menor distancia (D)		1450/57.1	2190/86.2	2920/115	3290/129.5	3660/144.1	4030/158.7	4390/172.8	5500/216.5	7340/289
la mayor distancia (D)		1740/68.5	2620/103.1	3510/138.2	3950/155.5	4390/172.8	4830/190.2	5270/207.5	6600/259.8	8800/346.5

* Se muestra el estado de la distancia menor o mayor una vez ajustada con la función de zoom.

		Formato 4:3								mm. / pulgadas
tamaño de pantalla		40"	60"	80"	90"	100"	110"	120"	150"	200"
altura de pantalla (X)		610/24.0	914/36.0	1219/48.0	1372/54.0	1524/60.0	1676/66.0	1829/72.0	2286/90.0	3048/120.0
la menor distancia (D)		1780/70.1	2680/105.5	3580/140.9	4030/158.7	4480/176.4	4931/194.1	5380/211.8	6730/265	8980/353.5
la mayor distancia (D)		2140/84.3	3220/126.8	4300/169.3	4840/190.6	5380/211.8	5920/233.1	6460/254.3	8080/318.1	10780/424.4

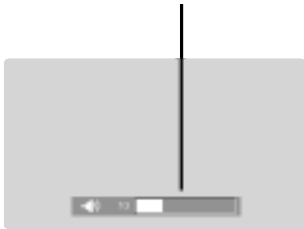
Uso del sistema de seguridad Kensington

- El Proyector cuenta en su panel posterior con un conector para el "Sistema de Seguridad Kensington". Conecte el cable correspondiente según muestra la figura.
- En la Guía del Usuario incluida en el set Kensington Security System puede consultar información pormenorizada y cómo instalar el sistema. Si desea más información, visite <http://www.kensington.com>, página web de la compañía Kensington, que comercializa equipos electrónicos de gama alta, como notebooks y Projectores.
- El sistema de Seguridad Kensington es un componente opcional.



Cómo conectar el Proyector

1. Conecte correctamente a la red el cable de alimentación.
2. Retire la cubierta de la lente.
3. Pulse el botón **POWER** del Mando a distancia o de la cubierta superior del Proyector.
(El indicador verde parpadeará mientras la lámpara va adquiriendo temperatura)
 - Transcurren unos 5 segundos entre que se conecta el Proyector y la visualización de imágenes, ya que la lámpara ha de calentarse.
 - Una vez el indicador pase a ser verde, se visualizará la imagen.
 - Con el botón SOURCE seleccione la fuente a visualizar.
 - Cuando haya dejado de usar el Proyector, desconéctelo con el botón POWER y no retire el cable de la red hasta que hayan transcurrido al menos 2 minutos: así la lámpara irá enfriándose y se facilitará alargar su vida de funcionamiento.
4. Ajuste el nivel de volumen.
 - Al pulsar el botón **VOLUME** ►, aumentará la cifra correspondiente al nivel de volumen.
 - Al pulsar el botón **VOLUME** ◀, disminuirá la cifra correspondiente al nivel de volumen.

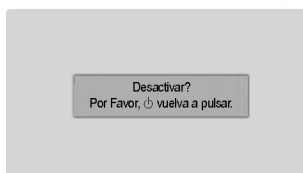


NOTA!

* No desenchufe el cable de alimentación mientras el ventilador (entrada/salida) este funcionando. Si es así, llevará más tiempo encender la lámpara.

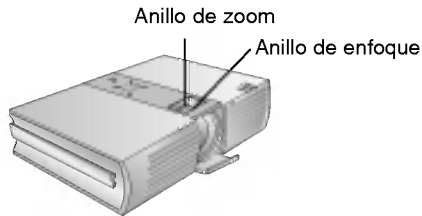
Cómo desconectar el Proyector

1. Pulse el botón **POWER** de la cubierta superior del Proyector o del Mando a distancia.
2. Pulse de nuevo el botón POWER de la cubierta superior del Proyector o del Mando a distancia para que no reciba alimentación eléctrica.
3. Si el indicador de funcionamiento está en naranja y parpadea, no desconecte el Proyector hasta que dicho indicador deje de parpadear.
 - Si el indicador de funcionamiento está en naranja y parpadea, no estará activo el botón POWER de la cubierta superior o del Mando a distancia.



Enfoque y posición de la imagen en pantalla

Al proyectarse la imagen en pantalla, compruebe si está correctamente enfocada y si queda ajustada en pantalla.



- Para enfocar la imagen, gire el anillo de enfoque (anillo externo de la lente).
- Para ajustar el tamaño de la imagen, gire el anillo de zoom (anillo interno de la lente).

Para desplazar la imagen hacia arriba o hacia abajo, pulse el botón de ajuste del pie del Proyector (vaya extrayéndolo o introduciéndolo), según muestra la figura.



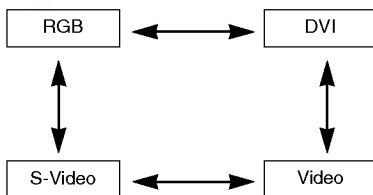
1. Mientras pulsa del botón de ajuste del pie del Proyector, compruebe si la imagen queda ajustada en pantalla mientras va extrayendo o introduciendo el pie.
2. Para que el pie quede fijado en la posición deseada, suelte el botón de ajuste.
3. Para un ajuste más fino de la altura del pie, gire el pie frontal para bajarlo o elevarlo.
Si ha elevado el pie frontal, no empuje del Proyector hacia abajo.

Selección de la fuente a visualizar

1. Pulse el botón **SOURCE**.



2. Cada vez que pulse del botón ◀, ▶, la imagen cambiará según se indica.



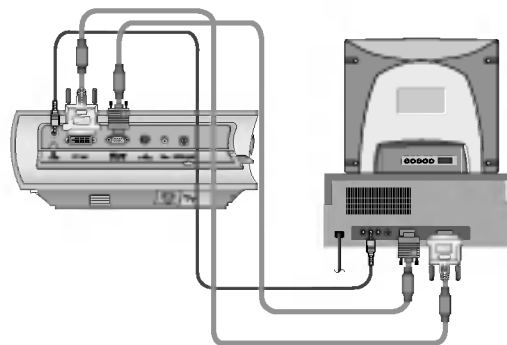
Cómo conectar el Proyector

Conexión a un ordenador PC de sobremesa

- * El Proyector puede ser conectado a un ordenador provisto de salida VGA, SVGA, XGA o SXGA.
- * Puede utilizar la función ARC para señales RGB formato 4:3. (En señales con formato panorámico de alta definición no se puede utilizar la función ARC)
- * Las señales con formato panorámico de alta definición no están comprendidas en el espectro visual del Proyector, por lo que no se visualizarán perfectamente.
- * Consulte en la pg. 25 cuáles son los espectros de tarjetas gráficas para PC compatibles con el Proyector.

< Cómo conectar >

- a. Conecte el cable del ordenador a la entrada **RGB Input (PC/DTV)** del Proyector.
- b. Si el ordenador tiene una salida DVI, conecte el cable DVI a la entrada **DVI Input** del Proyector.
- c. Conecte el cable de audio del ordenador (puerto "LINE OUT", salida de audio) a la entrada de **Audio** del Proyector.
 - * Si el ordenador tiene 2 puertos de salida de audio ("SPEAKER OUT" – Salida de altavoces, y "LINE OUT" – salida de audio), utilice esta última para obtener una mejor calidad de sonido.

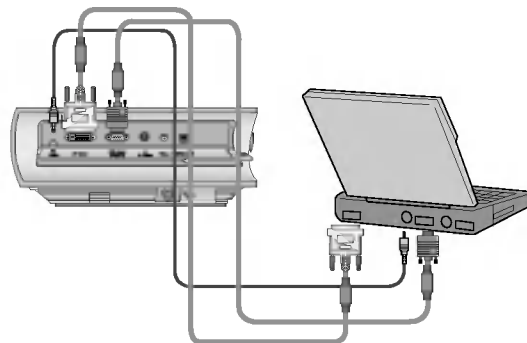


SPANISH

Conexión a un ordenador PC portátil

< Cómo conectar >

- a. Conecte el cable del ordenador portátil a la entrada **RGB Input (PC/DTV)** del Proyector.
 - * Si configura su ordenador portátil (por ejemplo tipo PC/AT de IBM) para que muestre imágenes tanto en el ordenador como en el monitor externo, es posible que en el monitor externo no se visualicen correctamente. En ese caso, dirija la salida de vídeo de su ordenador únicamente al monitor externo. Para más información, consulte las instrucciones de funcionamiento de su ordenador.
- b. Si el ordenador portátil tiene salida DVI, conecte el cable DVI a la entrada **DVI Input** del Proyector.
- c. Conecte el cable de audio del portátil (LINE OUT- salida de audio) a la entrada de **Audio** del Proyector.



Conexión a una fuente de vídeo

* Al Proyector puede conectarse un equipo VTR, una cámara de vídeo, un equipo LDP, o cualquier otra fuente compatible de imagen.

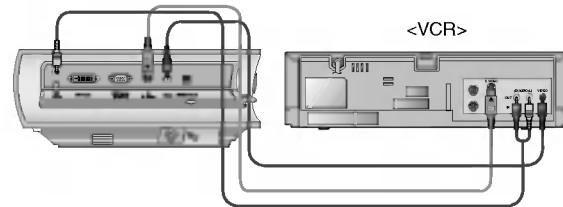
< Cómo conectar 1 >

- Conecte las clavijas de entrada AV (audio-vídeo) del Proyector a las salidas de la fuente A/V mediante cable RCA a PC de audio, cable de vídeo.

< Cómo conectar 2 >

- Conecte la clavija de entrada S-Video del Proyector a la salida S-Video de la fuente A/V mediante un cable S-Video. Conecte las clavijas de entrada de audio del Proyector con las salidas de la fuente A/V mediante un cable RCA a PC de audio.

* Obtendrá una mayor calidad de imagen al conectar una fuente de S-Vídeo al Proyector.

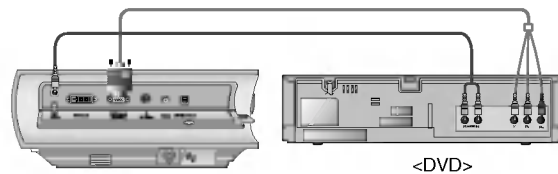


Conexión a un reproductor DVD

* Las salidas (Y, Pb, Pr) del DVD suelen estar marcadas con las letras Y, Pb, Pr / Y, B-Y, R-Y / Y, Cb, Cr, dependiendo del aparato.

< Cómo conectar >

- Conecte el RCA al Cable D-Sub y a la entrada **RGB Input (PC/DTV)** del Proyector.
* Al conectar el DVD, deben coincidir los colores de las clavijas con los del DVD (Y=verde, Pb=azul, Pr=rojo).
- Conecte la entrada de **Audio** del Proyector con la salida de audio (R, L) del DVD.
- Utilice un DVD con resolución 480i(576i)/480p(576p).

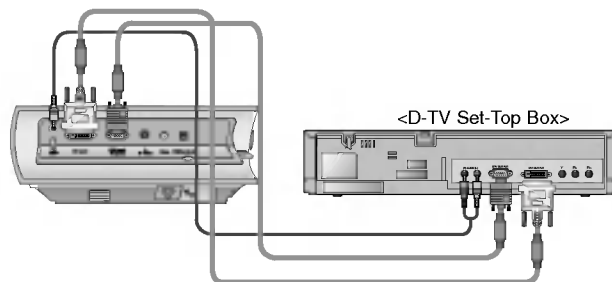


Conexión a un receptor de televisión digital (D-TV Set-Top Box)

* Para proyectar programas de TV digital es preciso disponer de un receptor de TV digital y conectarlo al Proyector.
* Consulte en el manual de instrucciones del receptor de TV digital cómo conectarlo al Proyector.

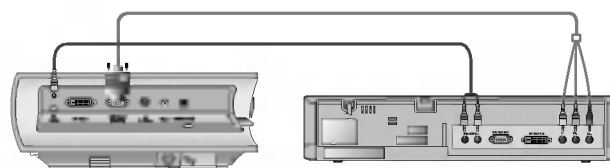
< Cómo conectar a una fuente RGB >

- Conecte el cable del ordenador a la entrada RGB (PC/DTV) del Proyector.
* Si el receptor de TV digital tiene salida DVI, utilice un cable DVI.
- Conecte la entrada de **Audio** del Proyector con la salida de audio (R, L) del receptor de TV digital.
- Utilice un receptor DTV (TV digital) con resolución 480p(576p)/720p/1080i.
* Tiene función DVI/HDCP.



< Cómo conectar a una fuente de componentes >

- Conecte el RCA al Cable D-Sub y a la entrada **RGB Input (PC/DTV)** del Proyector.
* Al conectar el receptor de TV digital, deben coincidir los colores de las clavijas con los del receptor de TV digital (Y=verde, Pb=azul, Pr=rojo).
- Conecte la entrada de **Audio** del Proyector con la salida de audio (R, L) del receptor de TV digital.
- Utilice un receptor de TV digital con resolución 480p(576p)/720p/1080i.



Función




* En el presente Manual, los mensajes en pantalla pueden diferir de los de su Proyector, ya que sólo es un ejemplo para facilitar el manejo del mismo.

* Si el Proyector no recibe señal, en pantalla no aparecerá el Menú.

* Estas instrucciones de uso se refieren preferentemente a señales tipo RGB(PC).

Opciones del Menú Vídeo

Ajuste de la imagen

1. Pulse el botón MENU y después use el botón ◀, ▶ para seleccionar el menú .
2. Pulse el botón OK (■) y después pulse el botón ▲, ▼ para seleccionar el elemento de imagen que desee ajustar.
3. Pulse el botón ◀, ▶ para ajustar las propiedades de pantalla deseadas.
 - Cada ajuste de las opciones de un determinado menú  no afectará en las opciones de otras fuentes de vídeo.
De ser necesario, vuelva a ajustar las opciones del menú  para la siguiente fuente de entrada de vídeo :
 - Video/S-Video/Componente resolución (480i(576i)), Componente resolución (480p, 720p, 1080i)
 - Si desea restablecer las propiedades iniciales de imagen, pulse el botón OK (■) tras seleccionar el elemento **Reiniciar**.
 - En el sistema de emisión NTSC, se visualiza y puede ajustarse el elemento **Tinte** (Tono de imagen).
 - Para salir de este menú, vaya pulsando el botón MENU.




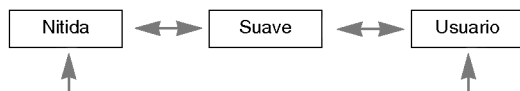
SPANISH

APC (Auto Picture Control, Control Automático de Imagen)

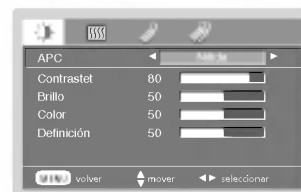
* Con esta función puede obtener la mejor calidad de imagen.

* Esta función no está activa para señales tipo RGB.

1. Pulse el botón MENU y después use el botón ◀, ▶ para seleccionar el menú .
2. Pulse el botón OK (■) y después pulse el botón ▲, ▼ para seleccionar el elemento **APC**.
3. Pulse el botón ◀, ▶ para ajustar las propiedades de pantalla deseadas.
 - Cada vez que pulse el botón ◀, ▶, la pantalla se irá modificando según se muestra.




- Para salir de este menú, vaya pulsando el botón MENU.



Opciones del Menú Vídeo

Control automático de la temperatura cromática

1. Pulse el botón MENU y después use el botón ◀, ▶ para seleccionar el menú  .
2. Pulse el botón OK (■) y después pulse el botón ▲, ▼ para seleccionar el elemento **CSM**.
3. Pulse el botón ◀, ▶ para efectuar los ajustes deseados.


- Cada vez que pulse el botón ◀, ▶, la pantalla se irá modificando según se muestra.



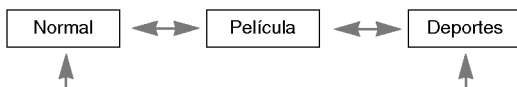
- Para salir de este menú, vaya pulsando el botón MENU.



Función Gamma

1. Pulse el botón MENU y después use el botón ◀, ▶ para seleccionar el menú  .
2. Pulse el botón OK (■) y después pulse el botón ▲, ▼ para seleccionar el elemento **Corrección de Gamma**.
3. Pulse el botón ◀, ▶ para ajustar las propiedades de pantalla deseadas.

- Cada vez que pulse el botón ◀, ▶, la pantalla se irá modificando según se muestra.




- Para salir de este menú, vaya pulsando el botón MENU.



Opciones especiales del Menú


Selección de idioma

1. Pulse el botón MENU y después use el botón ◀, ▶ para seleccionar el menú .
2. Pulse el botón OK (■) y después pulse el botón ▲, ▼ para seleccionar el elemento **Idioma**.
3. Pulse el botón ◀, ▶ para seleccionar el idioma deseado.
 - A partir de ese momento, los mensajes se mostrarán en pantalla en el idioma seleccionado.
 - Para salir del menú de selección de idioma, vaya pulsando el botón MENU.



Función de volteo horizontal de la imagen

* Con esta función podrá invertir la imagen horizontalmente. Utilice esta función cuando proyecte la imagen hacia atrás.


1. Pulse el botón MENU y después use el botón ◀, ▶ para seleccionar el menú .
2. Pulse el botón OK (■) y después pulse el botón ▲, ▼ para seleccionar el elemento **Proyección Post.**
3. Pulse el botón ◀, ▶ para visualizar la imagen invertida.
 - Cada vez que pulse el botón, se invertirá la imagen.
 - Para salir de este menú, vaya pulsando el botón MENU.



Función de volteo vertical de la imagen

* Con esta función podrá invertir la imagen verticalmente.

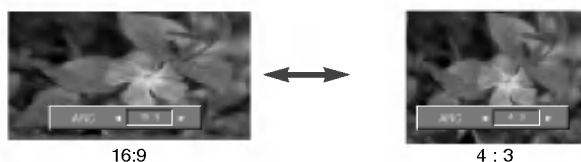
* Si el Proyector instalado en techo se encuentra boca abajo, necesitará invertir la imagen horizontal o verticalmente.

1. Pulse el botón MENU y después use el botón ◀, ▶ para seleccionar el menú .
2. Pulse el botón OK (■) y después pulse el botón ▲, ▼ para seleccionar el elemento **Al Revés**.
3. Pulse el botón ◀, ▶ para visualizar la imagen invertida.
 - Cada vez que pulse el botón, se invertirá la imagen.
 - Para salir de este menú, vaya pulsando el botón MENU.



Uso de la función ARC

1. Pulse el botón **ARC**.
Cada vez que pulse el botón, las visualizaciones serán las indicadas.



NOTA!

También es posible usar esta función mediante el botón MENU.

Opciones especiales del Menú

Uso de la función Keystone


- * Utilice esta función si la pantalla no se encuentra en el ángulo adecuado respecto al Proyector y si por tanto la imagen no tiene ángulos rectos.
- * Utilice la función **Keystone** únicamente si no puede conseguir el mejor ángulo de proyección (o si de conseguirlo la pantalla mostrara un reflejo central).

1. Pulse el botón **KEYSTONE +** o el botón **KEYSTONE -**.
2. Pulse el botón **KEYSTONE +** o el botón **KEYSTONE -** para ajustar los ángulos de proyección.
 - Los valores **Keystone** van de -50 a +50.
 - También es posible usar esta función mediante el botón **MENU**.



Detección automática de fuente

- * Función por la que el Proyector identifica la fuente de entrada.

1. Pulse el botón **MENU** y después use el botón ◀, ▶ para seleccionar el menú .
2. Pulse el botón **OK** (■) y después pulse el botón ▲, ▼ para seleccionar el elemento **Automática de Fuente**.
3. Pulse el botón ◀, ▶ para **Conex** o **Descon** la función.
 - Para salir de este menú, vaya pulsando el botón **MENU**.




Función de fondo neutro

- * Esta función puede resultar de utilidad cuando desee que, en presentaciones, resúmenes o reuniones, el público se centre en el presentador.

1. Pulse el botón **BLANK**.
 - Se proyectará un fondo neutro y se desactivará la señal de audio.
 - Puede elegir un color de fondo.
(Ver "Selección del color del fondo neutro")
2. Para desactivar la función, pulse cualquier botón.
 - Al salir del fondo neutro se restablecerá la señal de audio.




Selección del color de fondo neutro

1. Pulse el botón **MENU** y después use el botón ◀, ▶ para seleccionar el menú .
2. Pulse el botón **OK** (■) y después pulse el botón ▲, ▼ para seleccionar el elemento **Imagen Blanca**.
3. Pulse el botón ◀, ▶ para seleccionar el color deseado.
 - A partir de ese momento, en pantalla se mostrará un fondo neutro del color seleccionado.
 - Para salir de este menú, vaya pulsando el botón **MENU**.




Función del modo de lámpara

1. Pulse el botón MENU y después use el botón ◀, ▶ para seleccionar el menú .
2. Pulse el botón OK (■) y después pulse el botón ▲, ▼ para seleccionar el elemento **Modo de Lámpara**.
3. Pulse el botón ◀, ▶ para seleccionar **Modo normal** o **Modo silencio**.
 - Para salir de este menú, vaya pulsando el botón MENU.



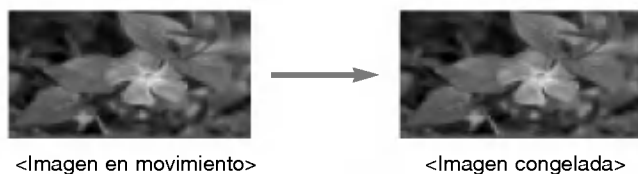
Verificación del uso de la lámpara

1. Pulse el botón MENU y después use el botón ◀, ▶ para seleccionar el menú .
 - Se mostrarán las horas de uso de la lámpara.
 - El indicador de la lámpara se encenderá en rojo cuando ésta debe ser sustituido. (Duración de la lámpara : más de 2000 horas)
 - Si la lámpara ha estado encendida mucho tiempo, el testigo de aviso permanecerá encendido en rojo.



Función congelación de imagen

1. Pulse el botón STILL.
- * Función con la que puede congelar la imagen.



2. Para salir de la pausa, pulse cualquier botón.
- * La función de congelación de imagen se desactiva automáticamente pasados unos 10 minutos.

SPANISH

Opciones de menú en pantalla

Función de tracking automático

- * Con esta función se obtiene la mejor calidad de imagen ajustando automáticamente la diferencia de tamaño horizontal y la sincronización de la imagen
- * Esta función sólo es posible para entradas de imagen tipo RGB.

1. Pulse el botón **AUTO**.
 - La sincronización y la posición de la imagen quedarán automáticamente ajustadas.
2. Ajuste **Clock** o **Fase** en el menú una vez activada la función **Auto Alineación** si desea obtener la mejor calidad de imagen para diferentes tipos de señales RGB. En determinados casos no bastará esta función para obtener la mejor calidad de imagen.



NOTA!

También puede utilizarse esta función a través del botón MENU (sólo para señales tipo RGB)
Obtendrá mejores resultados si realiza el ajuste visualizando una imagen fija.

Función Clock / Función Fase

- * **Función Clock**
Con esta función se ajusta la anchura horizontal de la proyección para que así se ajuste al tamaño de la pantalla.
- * **Función Fase**
Esta función es un ajuste más fino de la función "Clock".
- * Las funciones "Clock" y "Fase" sólo están activas para señales tipo RGB.

1. Pulse el botón MENU y después use el botón ◀, ▶ para seleccionar el menú .
2. Pulse el botón OK (■) y después pulse el botón ▲, ▼ para seleccionar el elemento **Clock** o **Fase**.
3. Pulse el botón ◀, ▶ para ajustar la proyección.
 - Para salir de este menú, vaya pulsando el botón MENU.



Posición en pantalla

- * Si la proyección no se ajusta a la pantalla debido a la señal de entrada, ajuste la posición de la imagen seleccionando "posición Horizontal o Vertical" (sólo para señales tipo RGB).

1. Pulse el botón MENU y después use el botón ◀, ▶ para seleccionar el menú .
2. Pulse el botón OK (■) y después pulse el botón ▲, ▼ para seleccionar el elemento **Horizontal** o **Vertical**.
3. Pulse el botón ◀, ▶ para ajustar la posición.
 - Los valores de ajuste **Horizontal** o **Vertical** van de -50 a +50.
 - Según la señal de entrada, los valores pueden ser diferentes.
 - Para salir de este menú, vaya pulsando el botón MENU.



Formatos de visualización compatibles

* La calidad óptima de imagen se obtiene con proyecciones a una resolución de 800x600 píxeles.
 Imágenes de resolución diferente quedan expandidas o comprimidas a dicha resolución óptima.
 En la siguiente tabla constan los formatos de visualización compatibles con el Proyector.

Fuentes	Formato	Frecuencia vertical (Hz)	Frecuencia horizontal (kHz)
VGAEGA	640X350	70.090Hz	31.468kHz
	640X350	85.080Hz	37.861kHz
PC98 / VGA text	640X400	70.090Hz	31.468kHz
	640X400	85.080Hz	37.861kHz
	720X400	70.082Hz	31.469kHz
	720X400	85.039Hz	37.927kHz
VGA	640X480	59.940Hz	31.469kHz
	640X480	66.667Hz	35.00kHz
	640X480	72.800Hz	37.861kHz
	640X480	75.00Hz	37.500kHz
	640X480	85.008Hz	43.269kHz
SVGA	800X600	56.250Hz	35.156kHz
	800X600	60.317Hz	37.879kHz
	800X600	72.188Hz	48.077kHz
	800X600	75.00Hz	46.875kHz
	800X600	85.061Hz	53.674kHz
XGA	1024X768	60.004Hz	48.363kHz
	1024X768	70.069Hz	56.476kHz
	1024X768	75.029Hz	60.023kHz
	1024X768	84.99Hz	68.677kHz
SXGA	1152X864	60.053Hz	54.348kHz
	1152X864	70.01Hz	63.995kHz
	1152X864	75.00Hz	67.500kHz
	1280X960	60.00Hz	60.00kHz
	1280X1024	60.020Hz	63.981kHz

SPANISH

* Si la imagen no es compatible con el Proyector, en pantalla aparecerá el mensaje "Fuera de Frecuencia".
 * El Proyector es compatible automáticamente con señales DDC1/2B. (Reconocimiento automático del monitor del PC)
 * El formato de entrada de sincronización para frecuencias horizontales y verticales son independientes, compuestas y SOG.
 * Según el PC, la frecuencia óptima vertical puede no visualizarse a la frecuencia óptima del equipo (depende de la información de registro), esto es, por ejemplo la frecuencia óptima vertical puede visualizarse hasta 75 Hz o menos a una resolución 640X480 ó 800X600.)

<Entrada DVD/DTV >

Señal	Componente-*1	RGB(DTV)-*2
NTSC(60Hz)	480i	X
	480p	O
	720p	O
	1080i	O
PAL(50Hz)	576i	X
	576p	O
	1080i	O

* Tipo de cable
 1- RCA a D-Sub Cable
 2- Cable de ordenador

Mantenimiento

* El Proyector necesita un escaso mantenimiento. La lámpara deberá estar limpia para que en pantalla no se muestren manchas o signos de suciedad. Si ha de cambiarse alguna pieza, póngase en contacto con su establecimiento. Cuando limpie cualquier parte del Proyector, primero desconéctelo con el botón POWER y después retire el cable de la red eléctrica.

Cómo limpiar la lente

Limpie la lente siempre que muestre polvo o suciedad en su superficie; limpie ésta con cuidado utilizando un paño suave y seco que no se deshilache, o con aire.

Para quitar polvo o suciedad de la lente, pásele con cuidado un paño suave ligeramente humedecido con agua y detergente neutro.

Cómo limpiar el exterior del Proyector

Antes de limpiarlo, desconecte el Proyector con el botón POWER y retire el cable de la red. Para quitar polvo o suciedad, pásele un paño seco y suave que no se deshilache. Para quitar manchas difíciles, humedezca ligeramente un paño suave con agua y detergente neutro. No utilice alcohol, benzina, productos disolventes ni productos químicos, ya que podría estropear el tono y el acabado del Proyector.

Especificaciones técnicas

MODELO	RD-JT91	RD-JT92
resolución	800(Horizontal) x 600(Vertical) píxeles	854(Horizontal) x 480(Vertical) píxeles
Relación horizontal/vertical	4:3 (horizontal:vertical)	16:9 (horizontal:vertical)
Tamaño del panel DLP tamaño la pantalla	0.55 pulgadas De 01 a 5.08 m(de 40 a 200 pulgadas)	
Alcance del mando a distancia	12m	
Altavoces	1W(mono)	
Zoom	1:1.2	
Señales compatibles de vídeo	NTSC/PAL/SECAM/NTSC4.43/PAL-M/PAL-N	
Alimentación eléctrica	AC 100 - 240V~50/60Hz, 3A-1A, 260W	
altura(mm/pulgadas)	100.7/3.9	
anchura(mm/pulgadas)	330/12.9	
longitud(mm/pulgadas)	220.1/8.7	

Condiciones ambientales

Temperatura

En funcionamiento : 32~104°F (0°C~40°C)
En almacenaje y transporte : -4~140°F (-20°C~60°C)

Grado de humedad

En funcionamiento: humedad relativa del 0 al 80% (medición con higrómetro seco)
No en funcionamiento : humedad relativa del 0 al 90% (medición con higrómetro seco)

Lámpara de proyección

modelo

AJ-LT91

Consumo de la lámpara

200W

